

The Cabinet met this afternoon
to discuss the latest developments arising out
of the illegal actions taken by the ~~A E U~~.

Malaya Employees Union.

YAB PERDANA MENTERI
BERUCAP MENERUSI RADIO & TV MALAYSIA
PADA 15.2.1979 JAM 10.15 MALAM.

The Government has already made clear, that it cannot and will not compromise on its firm stand, with regard to the illegal actions which have been taken by the Airlines Employees Union in its dispute with MAS. The actions which have been taken by the Government, are for the purpose of creating conditions, which will enable the parties to the dispute to resume negotiation. The illegal actions of the AEU have already caused ~~great~~ damage to the economy and image of the country, ^{they have also caused} ~~and~~ inconveniences and hardships ^{Further,} to the people. ~~In addition,~~ MAS aircrafts have been tampered with, without the slightest regard and consideration for the

safety of the passengers. This is inexcusable.

2. ^{are being made} Attempts ~~have and continue to be made~~
^{to bow to the AEU in its}
to pressure the Government ~~into giving in to these~~
^{now a}
illegal and irresponsible acts. ~~of the AEU.~~ A foreign
~~and international~~ organisation has involved itself
to pressure the Government. This organisation -----
the International Transport Workers Federation-----
^{Mr Donald Uren}
through ~~its~~ Asian Representative, ~~Mr. Donald Uren~~
^{Hoff its}
and Mr. Johann Hauf, ~~Assistant General Secretary,~~
^{been inciting}
~~of the ITWF~~ have ~~incited~~ the members of the AEU to
^{Hoff}
continue with its illegal actions. Mr. Johann Hauf

has been allowed to enter this country on a two weeks social pass for the purpose of leisure. He has ~~made a speech and~~ involved himself in the AEU - MAS dispute and ^{has} ~~interfering~~^{ed} in the internal affairs of this country.

3. The Government wish it to be clearly understood that it will not tolerate any interference from any foreign organisation in the internal affairs of this country, as it will not countenance any foreign governments to interfere in the internal affairs of Malaysia.

4. The Malaysian Government will not tolerate its laws to be infringed, and warn the International Transport Workers Federation and its representatives, to cease forthwith from interfering in the internal affairs of this country. The Malaysian Government will retaliate fully, any international actions ^{by} of the ITWF which affects the economy, well-being and image of this country.

5. The situation arising out of the illegal actions of the AEU is already bad enough. Other trade unions, for whatever reasons, should not exploit or take any action which will worsen it further.

Any attempt by any other trade unions to do so, will be met with a firm stand and action by the Government. The Government will not hesitate to carry out its responsibility to the country and the people.

6. I appeal to the good sense of the people, particularly members of trade unions *to cooperate with the Government.*

This appeal should not, however, be taken as of a sign of weakness on the part/the Government.

①

Jemaah Menteri telah bersidang petang ini, bagi membincangkan perkembangan terakhir yang berbangkit dari tindakan haram, yang dilakukan oleh Kesatuan Pekerja-pekerja Penerbangan. *atau AEU.*

②

Kerajaan telah menegaskan, bahawa ia tidak boleh dan tidak akan bertolak ansur di atas pendirian nya terhadap tindakan haram yang telah di lakukan oleh ~~Kesatuan Pekerja-Pekerja Penerbangan~~ ^{AEU} ~~dalam perbalahan nya~~ ^{perwakilan-nya} dengan MAS. Tindakan yang telah diambil oleh Kerajaan, bertujuan mewujudkan keadaan bagi membolehkan kedua-dua belah pihak yang terlibat, menyambung semula rundingan mereka. Tindakan haram oleh ~~Kesatuan Pekerja-Pekerja Penerbangan ini~~ ^{AEU ini,} telahpun menjejaskan ekonomi negara, serta menjejaskan imej tanahair kita. Ia juga telah mengakibatkan kesusahan dan kesulitan di kalangan rakyat.

...2/-

Bertambah pula,

~~Selain dari itu, kapalterbang-kapalterbang MAS~~
~~telah ~~pula~~ diganggu, tanpa ~~memikirkan~~ keselamatan~~
~~penumpang-penumpang. Ini tidak boleh di maafkan.~~

2. Percubaan ~~di - b u a t~~

bagi memaksa Kerajaan supaya tunduk kepada

~~tindakan haram ini, dan~~ *tunduk kepada*
~~perbuatan yang tidak~~
AEU.

bertanggungjawab oleh ~~Kesatuan Pekerja-Pekerja~~
sekarang ini pula,

~~Penerbangan.~~ Sebuah pertubuhan luar negeri

~~dan antarabangsa telah melibatkan dirinya mengugut~~

Kerajaan. Pertubuhan ini ----- ~~Persekutuan~~

International Transport Workers Federation
~~Antarabangsa Pekerja-Pekerja Pengangkutan~~ -----

melalui wakil Asia nya, Donal Uren, dan Johann

Hoff *nya*
 Hauf, Penolong Setiausaha Agong ~~Persekutuan~~

~~Antarabangsa Pekerja-Pekerja Pengangkutan,~~
AEU
 telah menghasut ahli-ahli ~~Kesatuan Pekerja-Pekerja~~
~~Penerbangan~~ supaya meneruskan tindakan haram
Hoff
 mereka itu. Johann Hauf telah di benarkan
 melawat negara ini dengan menggunakan pass
 pelancung selama dua minggu. Ia telah ~~_____~~
~~_____~~ melibatkan diri nya dalam pertikaian diantara
AEU
~~Kesatuan Pekerja-Pekerja Penerbangan~~ dengan MAS.
mengganggu
 Dengan ini, ia telah ~~mencampur tangan~~ dalam
dalam
 hal-ehwal ~~/~~ negeri kita.

3. Kerajaan hendak menegaskan di sini,
 bahawa ia tidak akan membiarkan mana-mana

mengganggu

pertubuhan luar negeri ~~mencampur tangan~~
dalam
~~dalam~~ hal-ehwal/negeri ini, sebagaimana Kerajaan
membenarkan
 tidak ~~ingin~~ mana-mana Kerajaan negara asing,
negara
 campur tangan dalam hal-ehwal ~~dalam~~ negeri
 Malaysia.

4. Kerajaan Malaysia tidak boleh membiarkan sesiapa jua melanggar undang-undang negara ini, dan memberi amaran kepada ~~Persekutuan~~ *International*
~~Antarabangsa~~ *Transport worker Federation* Pekerja-Pekerja Pengangkutan serta wakil-wakilnya, supaya memberhentikan dengan serta-merta sebarang ~~campurtangan~~ *gangguan*
negara
 dalam hal-ehwal ~~dalam~~ negeri Malaysia. Kerajaan
Malaysia akan mengambil tindak-balas sepenuhnya,

sebarang tindakan antarabangsa oleh ~~Persekutuan Antarabangsa ini~~ yang menjejaskan ekonomi, kebajikan dan imej negara ini.

5. Keadaan yang berbangkit dari tindakan ~~haram oleh Persekutuan Pekerja-Pekerja Penerbangan,~~ ^{AEU,} ~~telahpun menjadi~~ ^{sudah buruk} buruk. Lain-lain Kesatuan Pekerja, diatas apa alasan sekalipun, ^{lah} jangan ~~mempergunakan~~ atau pun mengambil sebarang tindakan, yang boleh memburukkan lagi keadaan ini. Sebarang percubaan oleh mana-mana Kesatuan Pekerja yang lain, untuk bertindak ^{oleh Kerajaan} sedemikian, akan ditentang ~~dengan~~ ^{yang} tindakan tegas. ~~Kerajaan.~~ Kerajaan akan menunaikan .. 6/-

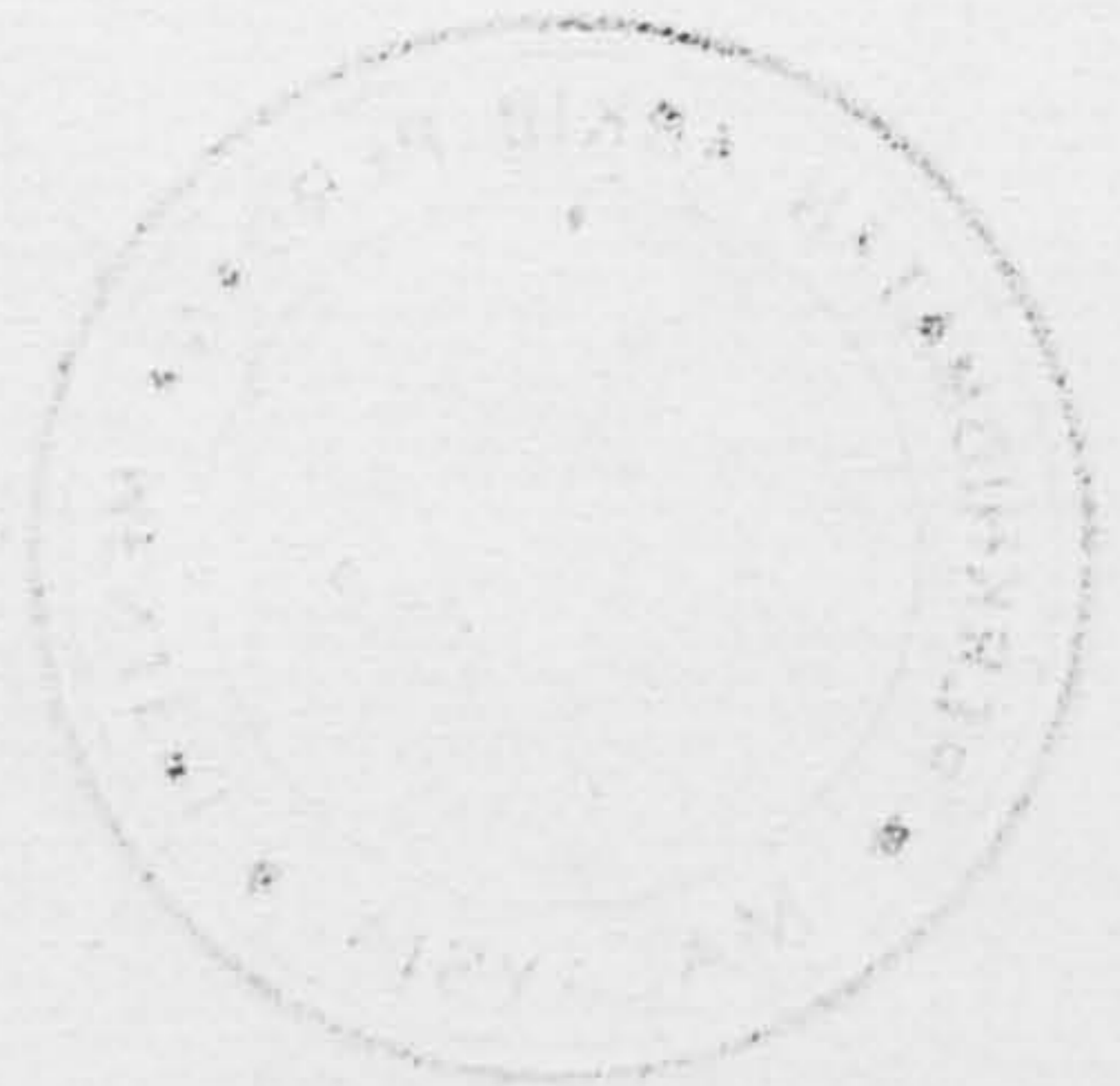
tanggungjawab nya kepada rakyat dan negara.
Saya merayu kepada seluruh rakyat, terutama
sekali kepada ahli-ahli Kesatuan Pekerja, supaya
bekerjasama dengan Kerajaan. Walaubagaimana pun,
janganlah hendaknya menganggap rayuan ini,
sebagai ~~tanda~~ kelemahan Kerajaan.

1. Registrar of Trade Unions' notice to show
cause why AEU shd not be de-registered

27 Jan 79 - 2 months.
As reply recd by R.T.U on 28.2.79.
~~AEU sent in reply 28.2.79.~~

2. Order by minister of Labour prohibiting all
activities - Sec 16 Trade Unions Ord. 1959.

3. Six Exco detained.



~~LICAPAN ADHO~~

~~641 - 26/81~~



No. Siri	420
No. Penerimaan	56/81